



NÉMET NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT PESTERZSÉBET

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
www.pesterszebet.hu

MEGHÍVÓ

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet **2025. szeptember 10.** (szerdán) **15.00** órakor tartandó ülésére. Helye 1201 Budapest, Kossuth Lajos tér. 1. I. em. Kisterem).

Esetleges távolmaradásáról kérem telefonos értesítést:

Kapják: Örkényi Fanni Mária, Uicz-Juhász Vivien, Bélteczkyné Szende Hilda Erzsébet, Csordásné Teleki Krisztina, Főző Tamás képviselők, Kóczyánné dr. Pohl Mónika jegyző, dr. Riz Adrienn aljegyző, Buc-Horváth Gabriella alpolgármester, Kovács András osztályvezető, Marosiné Benedek Ildikó nemzetiségi referens, Juhász Lajosné.

Az értesítés módja: e-mail., értesítés ideje: 2025. szeptember 5.

Javasolt napirendek:

1. Beszámoló a két ülés között történt eseményekről

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

2. Javaslat német nemzetiségi kulturális program támogatására

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

3. Javaslat a Pesterzsébeti Baross Német Nemzetiségi Óvoda nevelési, szervezeti dokumentációival kapcsolatos döntések meghozatalára

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

4. Javaslat a német nemzetiségi témájú naptárrajzoló versennyel kapcsolatos döntés meghozatalára

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

5. Javaslat a 2025. október 11-én megrendezésre kerülő Octoberfeier-rel kapcsolatos döntések meghozatalára

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

6. Javaslat interaktív nemzetiségi szoba kialakítására

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

7. Javaslat a József Attila Katolikus Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola Házirendjével és Munkatervével kapcsolatos döntések meghozatalára

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

8. Javaslat a Márton napi rendezvénnyel kapcsolatos döntés meghozatalára

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

9. Egyebek

Budapest, 2025. szeptember 5.




Örkényi Fanni Mária
elnök

JELENLÉTI ÍV

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet

2025. szeptember 10-én megtartott üléséről

Jelen vannak:

Örkényi Fanni elnök

Örkényi Fanni

Uicz-Juhász Vivien elnök-helyettes

Uicz-Juhász Vivien

Bélteczkyné Szende Hilda képviselő

Bélteczkyné Szende Hilda

Csordásné Teleki Krisztina képviselő

Csordásné Teleki Krisztina

Főző Tamás képviselő

Főző Tamás

Subicz István nemzeti titkár, jkv.

Subicz István

Meghívottak:

Buc-Horváth Gabriella alpolgármester

Buc-Horváth Gabriella

Kóczyánné Dr. Pohl Mónika alj, jm.

Kóczyánné Dr. Pohl Mónika

Kovács András Szervezési Osztályvezető

Kovács András

Marosiné Benedek Ildikó nemz. ref.

Marosiné Benedek Ildikó

Juhász Lajosné polgármesteri megbízott

Juhász Lajosné



**NÉMET NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT PESTERZSÉBET**

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
www.pesterszebet.hu

Jegyzőkönyv

amely készült a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet **2025. szeptember 10-én 15.00** órai kezdettel Bp. XX. Kossuth Lajos tér 1. szám alatt megtartott képviselő-testületi üléséről.

Jelen vannak: Örkényi Fanni Mária elnök, Uicz-Juhász Vivien elnök-helyettes, Főző Tamás képviselő.

Subicz István jegyzőkönyvvezető

Távolmaradását jelezte: Bélteczkyné Szende Hilda képviselő, Csordásné Teleki Krisztina képviselő.

Örkényi Fanni Mária: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából 3 képviselő van jelen a Képviselő-testület határozatképes. Javasolja, hogy a 2025. szeptember 10-i ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének Uicz-Juhász Vivient válasszák meg. Szavazásra teszi fel a javaslatot. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelenlévő 3 tag a javaslatot 3 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadta.

51/2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet úgy dönt, hogy a 2025. szeptember 10-i Képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyv-hitelesítőjének Uicz-Juhász Vivient választja meg.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő azonnal

Örkényi Fanni Mária: Javaslatot tesz a napirendre a kiküldött meghívó szerint:

1. Beszámoló a két ülés között történt eseményekről

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

2. Javaslat német nemzetiségi kulturális program támogatására

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

3. Javaslat a Pesterzsébeti Baross Német Nemzetiségi Óvoda nevelési, szervezeti dokumentációival kapcsolatos döntések meghozatalára

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

4. Javaslat a német nemzetiségi témájú naptárrajzoló versennyel kapcsolatos döntés meghozatalára

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

5. Javaslat a 2025. október 11-én megrendezésre kerülő Oktoberfeier-rel kapcsolatos döntések meghozatalára

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

6. Javaslat interaktív nemzetiségi szoba kialakítására

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

7. Javaslat a József Attila Katolikus Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola Házirendjével és Munkatervével kapcsolatos döntések meghozatalára

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

8. Javaslat a Márton napi rendezvénnel kapcsolatos döntés meghozatalára

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

9. Egyebek

Örkényi Fanni Mária: Más napirendi javaslat nem lévén szavazásra teszi fel a javaslatot. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelen lévő 3 tag a napirendi javaslatot elfogadta.

52/2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet

1. Beszámoló a két ülés között történt eseményekről

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

2. Javaslat német nemzetiségi kulturális program támogatására

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

3. Javaslat a Pesterzsébeti Baross Német Nemzetiségi Óvoda nevelési, szervezeti dokumentációival kapcsolatos döntések meghozatalára

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

4. Javaslat a német nemzetiségi témájú naptárarajzoló versennyel kapcsolatos döntés meghozatalára

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

5. Javaslat a 2025. október 11-én megrendezésre kerülő Oktoberfeier-rel kapcsolatos döntések meghozatalára

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

6. Javaslat interaktív nemzetiségi szoba kialakítására

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

7. Javaslat a József Attila Katolikus Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola Házirendjével és Munkatervével kapcsolatos döntések meghozatalára

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

8. Javaslat a Márton napi rendezvénnel kapcsolatos döntés meghozatalára

Előadó: Örkényi Fanni Mária elnök

9. Egyebek

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: adott

1. napirend

Beszámoló a két ülés között történt eseményekről

Örkényi Fanni Mária: Szeptember 6-án lezajlott a kerületi nemzetiségi nap. A német nemzetiség két csoporttal szerepelt. A német nemzetiségi óvodások tánccsoportja táncolt és a dunaharaszti, taksonyi, soroksári fiúk énekeltek. Nagy siker volt a műsor.

Szeptember 1-én megtörtént a tüték – melyet a Képviselő-testület tagjai készítettek - átadása az első osztályos német nemzetiségi diákok és pedagógusaik, összesen 26 fő részére. Az ajándékok átadásán a Német Hagyományokat Ápolók Szövetsége Egyesület elnöke is részt vett.

Örkényi Fanni Mária: Szavazásra teszi fel a két ülés között történt eseményekről szóló beszámoló elfogadását. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelenlévő 3 tag a javaslatot 3 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadta.

53/2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet úgy dönt, hogy a két ülés között történt eseményekről szóló beszámolót elfogadja.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: adott

2. napirend

Javaslat német nemzetiségi kulturális program támogatására

Örkényi Fanni Mária: Egyeztetett a Német Hagyományokat Ápolók Szövetsége Egyesülettel, akik szeretnének egy kulturális napot szervezni. Sajnos pályázati pénzt ehhez nem kaptak. Az elképzelés szerint közösen szervezné az egyesület a német nemzetiségi önkormányzattal ezt a kulturális napot, melyhez az NNÖP anyagilag is hozzájárulna. Egy színházi társulatot hívnak meg, mely társulat egy német előadást tartana a gyerekeknek, óvodásoknak, alsó tagozatos iskolásoknak. Javasolja, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet ezt az eseményt támogassa 190.000 Ft-tal.

Szavazásra teszi fel a határozati javaslat elfogadását. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelenlévő 3 tag a javaslatot 3 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadta.

54/2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet úgy dönt, hogy

1./ a Német Hagyományokat Ápolók Szövetsége által 2025. szeptember 24-ére szervezett német nemzetiségi kulturális programot – németnyelvű színházi előadás gyerekeknek – 190.000 Ft értékben támogatja.

melynek fedezetét az önkormányzat 2025. évi költségvetéséből átcsoportosítással biztosítja.

2./ felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: adott

3. napirend

Javaslat a Pesterzsébeti Baross Német Nemzetiségi Óvoda nevelési, szervezeti dokumentációival kapcsolatos döntések meghozatalára

Örkényi Fanni Mária: A Pesterzsébeti Baross Német Nemzetiségi Óvoda szervezeti dokumentációit kell újra megtárgyalnia a Képviselő-testületnek, a pesterzsébeti óvodák átszervezése, valamint vezetőváltás miatt. A módosítások a német nemzetiségi neveléssel kapcsolatos rendelkezéseket nem érintik. Javasolja a módosított Szervezeti és Működési Szabályzat, a módosított Pedagógiai Program, a módosított Házirend és a módosított Munkaterv elfogadását.

Örkényi Fanni Mára: Szavazásra teszi fel Pesterzsébeti Baross Német Nemzetiségi Óvoda módosított Szervezeti és Működési Szabályzatának elfogadását. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelenlévő 3 tag a javaslatot 3 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadta.

55/2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet úgy dönt, hogy a Pesterzsébeti Baross Német Nemzetiségi Óvoda módosított Szervezeti és Működési Szabályzatában foglaltakat véleményezte és az abban foglaltakkal egyetért.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: azonnal

Örkényi Fanni Mária: Szavazásra teszi fel Pesterzsébeti Baross Német Nemzetiségi Óvoda módosított Pedagógiai Programjának elfogadását. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelenlévő 3 tag a javaslatot 3 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadta.

56/2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet úgy dönt, hogy a Pesterzsébeti Baross Német Nemzetiségi Óvoda módosított Pedagógiai Programjában foglaltakat véleményezte és az abban foglaltakkal egyetért.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: adott

Örkényi Fanni Mária: Szavazásra teszi fel Pesterzsébeti Baross Német Nemzetiségi Óvoda módosított Házi rendjének elfogadását. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelenlévő 3 tag a javaslatot 3 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadta.

57/2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet úgy dönt, hogy a Pesterzsébeti Baross Német Nemzetiségi Óvoda módosított Házi rendjében foglaltakat véleményezte és az abban foglaltakkal egyetért.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: azonnal

Örkényi Fanni Mária: Szavazásra teszi fel Pesterzsébeti Baross Német Nemzetiségi Óvoda módosított Házi rendjének elfogadását. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelenlévő 3 tag a javaslatot 3 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadta.

58/2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet úgy dönt, hogy a Pesterzsébeti Baross Német Nemzetiségi Óvoda módosított, a 2025/2026. nevelési évre vonatkozó Munkatervében foglaltakat véleményezte és az abban foglaltakkal egyetért.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: azonnal

4. napirend

Javaslat a német nemzetiségi témájú naptár rajzoló versennyel kapcsolatos döntés meghozatalára

Örkényi Fanni Mária: Minden évben nagy sikerrel rendezi meg a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet a német nemzetiségi témájú naptár rajzoló versenyt. A téma ebben az évben a Tracht - a magyarországi németek népviselete lenne. A mostani ülésen csak a

verseny meghirdetéséről döntenének. A pályázatok benyújtásának határideje 2025. november 10-e lenne. Az eredményhirdetés 2025. december 2.

Örkényi Fanni Mára: Szavazásra teszi fel a határozati javaslat elfogadását. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelenlévő 3 tag a javaslatot 3 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadta.

59/2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet úgy dönt, hogy

1./A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet meghirdeti a hagyományos német nemzetiségi témájú naptárrajzoló versenyét, melynek témája a Tracht - a magyarországi németek népviselete. A pályázatok benyújtásának határideje 2025. november 10. Az eredményhirdetés 2025. december 2.

2./Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felélős. Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő. adott

5. napirend

Javaslat a 2025. október 11-én megrendezésre kerülő Oktoberfeier-rel kapcsolatos döntések meghozatalára

Örkényi Fanni Mária: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet az idei évben is megrendezné az Oktoberfeier-t. Az ünnepség 2025. október 11-én 14 órakor kezdődne zenés felvonulással, majd 15 órától folytatódna a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium tornatermében. A Kenderkőc játszóház is kitelepülne. Fellép a Lajtha László Ifjúsági Fúvószenekar. Fellépnek még a Lizis Perlen pesterzsébeti német nemzetiségi óvadás táncsoport, a Baross Német Nemzetiségi Óvoda óvodásai, a József Attila Katolikus Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola és a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium diákjai. Lesz német nemzetiségi táncbál is.

A rendezvényt kapcsolatban a következő költségek merülnek fel:

- terem bére: 220.000 Ft (Áfa mentes)
- játszóház: 245.000 Ft (Áfa mentes)
- vendéglátás: 150.000 Ft
- fellépti díj (Lajtha László Ifjúsági Fúvószenekar – egyesület): 200.000 Ft
- táncbál megbízási díj: 30.000 Ft

Örkényi Fanni Mára: Szavazásra teszi fel a határozati javaslat elfogadását. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelenlévő 3 tag a javaslatot 3 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadta.

60/2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet úgy dönt, hogy

1./ a 2025. október 11-én a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégiumban megrendezésre kerülő Oktoberfeier költségeit a következők szerint biztosítja:

- terem bére: 220.000 Ft (Áfa mentes)
- játszóház: 245.000 Ft (Áfa mentes)
- vendéglátás: 150.000 Ft
- fellépti díj (Lajtha László Ifjúsági Fúvószenekar – egyesület): 200.000 Ft
- táncbál megbízási díj: 30.000 Ft+járuléka

melynek fedezetét az önkormányzat 2025. évi költségvetéséből átcsoportosítással biztosítja.

2./ Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felélős. Örkényi Fanni Mária elnök

6. napirend

Javaslat interaktív nemzetiségi szoba kialakítására

Örkényi Fanni Mária: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet irodájában, az egyik helyiségben kialakítanának egy kiállítóteret, múzeum szobát. Ez egy hosszabb folyamat lenne. Most az elképzelésekről döntenének, illetve arról, hogy kezdjék meg a tervek megvalósítását.

Uicz-Juhász Vivien: Ismerteti az interaktív nemzetiségi szoba kialakításával kapcsolatos elképzeléseket:

Múzeumszoba

Cél: A múzeumszoba célja a német nemzetiségi kultúra, hagyományok és életmód bemutatása főleg az óvodás korosztály számára, interaktív, élményalapú módon. Az egyik tér a hagyományőrzést, a másik pedig a pedagógiai foglalkozásokat szolgálja. Lehetőség nyílna az általános iskolások és a gimnazisták számára is a múzeumszoba látogatásra.

1. Múzeumszoba: Hagyományőrző Német Nemzetiségi Szoba

Design és berendezés:

Belső tér kialakítása: autentikus paraszti enteriőr sváb stílusban.

Berendezési tárgyak:

- Eredeti vagy másolt sváb bútorok: ágy, komód, pad, asztal, bölcső.
- Díszes falvédők német nyelvű hímzéssel.
- Textíliák: kézzel hímzett terítők, csipkék.
- Régi konyhai eszközök: mázas cserépedények, tejeskanna, falusi sütőforma, mozsár.
- Német nemzetiségi viselet: kiállítva felnőtt és gyermek méretben.
- Vallási tárgyak: feszület, imakönyv, házi oltár sarka.

Hangulatfokozó elemek:

- Német népzene halkán szólhat háttérben.
- Vetített képek régi sváb falvakról, mesterségekről, ünnepekről.

Interaktív elemek:

- Kipróbálható viselet bábura vagy gyerekre (fotófal).
- Illatsarok: levendula, házi szappan.
- „Találd ki, mire használták!” játék – régi tárgyak felismerése.

2. Szoba: Múzeumpedagógiai Foglalkoztató Tér

Funkciók:

- Német nemzetiségi témájú interaktív játékok, kézműves foglalkozások, dramatikus játékok.

Berendezés:

- Nagy asztal és székek
- Tárolók alapanyagoknak, eszközöknek.
- Fali panelek/tablók: évszakok ünnepei, sváb mesterségek, dalok, mondókák.

Foglalkozási lehetőségek:

- **Kézművesség:** fakanálbáb, mézeskalács díszítés, levendulazsák készítés, tojásfestés sváb mintával.
- **Zene:** német népdalok tanulása, ritmushangszerek használata.
- **Drámajáték:** német nyelvű kisjelenetek, népszokások eljátszása (pl. sváb lakodalom).
- **Mesesarok:** sváb népmesék bábozása.

3. Kapcsolódás az Óvodai Tanösvényhez

Állomás neve:

„A sváb szoba – Német gyökereink nyomában”

Tanösvény állomás javasolt elemei:

- Állomástábla kétnyelvűen (magyar–német).
- Memória

Pedagógiai célkitűzések:

- Kulturális identitás erősítése.
- Német nyelvi környezet megteremtése.
- Hagyományok élményszerű megismerése.
- Kreativitás és nyelvi kifejezőkészség fejlesztése.

Örkényi Fanni Mára: Szavazásra teszi fel a javaslatot, hogy a fent elhangzottak alapján kezdjék meg az interaktív nemzetiségi szoba kialakítását. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelenlévő 3 tag a javaslatot 3 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadta.

61/2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet úgy dönt, hogy abból a célból, hogy interaktív, élményalapú módon bemutassa a német nemzetiségi kultúrát, hagyományokat és életmódot, a határozat mellékletét képező tervek szerint megkezdje a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet irodahelységében – Bp. XX. Baross u. 79. – egy interaktív német nemzetiségi múzeumszoba és foglalkoztató tér kialakítását.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: folyamatos

7. napirend

Javaslat a József Attila Katolikus Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola Házirendjével és Munkatervével kapcsolatos döntések meghozatalára

Örkényi Fanni Mária: A József Attila Katolikus Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola megküldte véleményezésre Házirendjét és Munkatervét. Kéri a Képviselő-testületet, hogy azokat tárgyalják meg és döntsenek. A maga részéről elfogadásra javasolja mindkét dokumentumot.

Örkényi Fanni Mára: Szavazásra teszi fel a József Attila Katolikus Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola Házirendjének elfogadását. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelenlévő 3 tag a javaslatot 3 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadta.

62/2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet úgy dönt, hogy úgy dönt, hogy József Attila Katolikus Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola Házirendjében foglaltakat véleményezte és az abban foglaltakkal egyetért.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: azonnal

Örkényi Fanni Mária: Szavazásra teszi fel a József Attila Katolikus Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola Munkatervének elfogadását. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelenlévő 3 tag a javaslatot 3 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadta.

63/2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet úgy dönt, hogy úgy dönt, hogy József Attila Katolikus Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola 2025/2026. tanévre vonatkozó Munkatervében foglaltakat véleményezte és az abban foglaltakkal egyetért.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: adott

8. napirend

Javaslat a Márton napi rendezvénnyel kapcsolatos döntés meghozatalára

Örkényi Fanni Mária: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet 2025. évi Munkatervéről szóló 5/202. (I. 29.) NNÖP. számú határozatával úgy döntött, hogy 2025. november 11-én kedden 18.00 és 19.30 óra között, a Bp. XX. Kossuth Lajos téren, Pesterzsébet lakossága számára ingyenes, nyílt Márton napi mulatságot szervez.

A rendezvény megtartásához Pesterzsébet Önkormányzatától közterület használati engedély szükséges. Az engedélyt átruházott hatáskörben az önkormányzat Gazdasági, Városfejlesztési, Környezetvédelmi és Közrendvédelmi Bizottsága.

Kéri a Képviselő-testület hozzájárulását, hogy a Márton napi közterülethasználati kérelem az előterjesztés melléklete szerint, az önkormányzat hatáskörrel rendelkező bizottságához benyújtásra kerüljön.

Örkényi Fanni Mára: Szavazásra teszi fel a határozati javaslat elfogadását. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelenlévő 3 tag a javaslatot 3 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadta.

64/2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet úgy dönt, hogy felhatalmazza az elnököt, hogy a határozat mellékletét képező – a 2025. november 11-én sorra kerülő Márton napi rendezvényhez kapcsolódó - közterület használat iránti kérelmet, Budapest Főváros XX. kerület Pesterzsébet Önkormányzata Gazdasági, Városfejlesztési, Környezetvédelmi és Közrendvédelmi Bizottságához benyújtsa.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: azonnal

9. napirend

Egyebek

Örkényi Fanni Mária: 10 fővel vennének részt a csömöri nemzetiségi napon. Korábban hoztak erről egy határozatot, miszerint 100.000 Ft-ot használnak fel az utazással kapcsolatos buszki költségre. Saját autóval fognak menni, így a buszki költségre nem lesz szükség. A korábbi határozatot törölni kell. Ajándékot viszont vinnének 20.000 Ft értékben a csömöri német nemzetiségi önkormányzatnak.

Örkényi Fanni Mára: Szavazásra teszi fel a határozati javaslat elfogadását. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelenlévő 3 tag a javaslatot 3 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadta.

65/2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet úgy dönt, hogy

1./ 47/2025. (VII. 21.) NNÖP. sz. határozatát hatályon kívül helyezi

2./ a csömöri nemzetiségi nap és a csömöri német nemzetiségi önkormányzat 15. éves évfordulójára rendezett ünnepségen való részvétel költségeit az alábbiak szerint állapítja meg

- ajándék a csömöri német nemzetiségi önkormányzat számára 20.000 Ft+járulékai.

melynek fedezetét az Önkormányzat 2025. évi költségvetésében átcsoportosítással biztosítja

3./ felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére

Felelős: Örkényi Fanni Mária

Határidő: azonnal

Örkényi Fanni Mária: 2025. október 6-án az aradi vértanúk emlékére rendezett koszorúzáson az NNÖP is részt venne, ahogy eddig minden évben. A koszorú költségeire javasol 15.000 Ft-ot biztosítani. Szavazásra teszi fel a határozati javaslat elfogadását. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 megválasztott tagjából jelenlévő 3 tag a javaslatot 3 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadta.

66/2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet

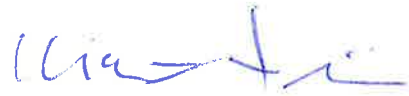
úgy dönt, hogy az az aradi vértanúk tiszteleté rendezett kerületi hivatalos megemlékezésen a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet nevében koszorút helyez el, melynek költségére 15.000 Ft-ot biztosít, melynek fedezetét az önkormányzat 202~~4~~⁵ évi költségvetésében átcsoportosítással biztosítja.

Örkényi Fanni Mária: megköszöni a részvételt, az ülést bezárja.


Örkényi Fanni Mária
elnök



KMF.


Uicz-Juhász Vivien
elnök-helyettes



**NÉMET NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT PESTERZSÉBET**

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
www.pesterszebet.hu

Tárgy: Javaslat német nemzetiségi
kulturális program támogatására

Tisztelt Képviselő-testület!

A Német Hagyományokat Ápolók Szövetsége Egyesület által pesterzsébeti, nemzetiségi nevelésben részesülő gyermekek részére szervezett német nyelvű kulturális programot szervez. Javaslom, hogy a költségek egy részét a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet (német nyelvű színházi előadás gyerekeknek, 2025. szeptember 24-én) fedezze, ezzel lehetővé tennék a program megvalósulását, valamint önkormányzatunk részt vállalna az esemény megszervezésből is.

A hozzájárulás mértéke 190.000 Ft lenne.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a következő határozati javaslatot szíveskedjenek elfogadni.

...../2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet úgy dönt, hogy

1./ a Német Hagyományokat Ápolók Szövetsége által 2025. szeptember 24-ére szervezett német nemzetiségi kulturális programot – németnyelvű színházi előadás gyerekeknek –190.000 Ft értékben támogatja.

melynek fedezetét az önkormányzat 2025. évi költségvetéséből átcsoportosítással biztosítja.

2./ felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős. Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő. adott

Budapest, 2025. szeptember 5.

Tisztelettel



Örkényi Fanni Mária
elnök



**NÉMET NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT PESTERZSÉBET**

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
www.pesterszeb.hu

Tárgy: Javaslat a Pesterzsébeti Baross Német Nemzetiségi Óvoda nevelési, szervezeti dokumentációival kapcsolatos döntések meghozatalára

Tisztelt Képviselő-testület!

A Pesterzsébet Baross Német Nemzetiségi Óvoda megküldte önkormányzatunknak módosított Szervezeti és Működési Szabályzatát, módosított Pedagógiai Programját, módosított Házirendjét, valamint módosított Munkatervét.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a mellékelt dokumentumokat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. 115. § (1) bekezdés e) pontjában foglaltak alapján szíveskedjenek megtárgyalni és azokról döntést hozni. Javaslom, hogy a következő határozati javaslatokat szíveskedjenek elfogadni:

...../2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet

úgy dönt, hogy Pesterzsébeti Baross Német Nemzetiségi Óvoda módosított Szervezeti és Működési Szabályzatában foglaltakat véleményezte és az abban foglaltakkal egyetért.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: azonnal

...../2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet

úgy dönt, hogy Pesterzsébeti Baross Német Nemzetiségi Óvoda módosított Pedagógiai Programjában foglaltakat véleményezte és az abban foglaltakkal egyetért.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: adott

...../2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet

úgy dönt, hogy Pesterzsébeti Baross Német Nemzetiségi Óvoda módosított Házirendjében foglaltakat véleményezte és az abban foglaltakkal egyetért.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: azonnal

...../2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet

úgy dönt, hogy Pesterzsébeti Baross Német Nemzetiségi Óvoda módosított, a 2025/2026. nevelési évre vonatkozó Munkatervében foglaltakat véleményezte és az abban foglaltakkal egyetért.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: azonnal

Budapest, 2025. szeptember 8.

Tisztelettel

Örkényi Fanni Mária elnök



**NÉMET NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT PESTERZSÉBET**

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
www.pesterszebet.hu

Tárgy: Javaslat a német nemzetiségi témájú
naptárrajzoló versennyel kapcsolatos
döntés meghozatalára

Tisztelt Képviselő-testület!

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet az idei évben is meghirdetné a hagyományos német nemzetiségi témájú naptárrajzoló versenyét.

A téma ebben az évben a Tracht - a magyarországi németek népviselete.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a következő határozati javaslatot szíveskedjenek elfogadni.

...../2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet úgy dönt, hogy

1./A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet meghirdeti a hagyományos német nemzetiségi témájú naptárrajzoló versenyét, melyek témája a Tracht - a magyarországi németek népviselete.

2./Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős. Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő. adott

Budapest, 2025. szeptember 5.

Tisztelettel


Örkényi Fanni Mária
elnök


RAJZOLJATOK IDÉN IS NAPTÁRT!

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet rajzversenyt hirdet pesterzsébeti, illetve pesterzsébeti óvodákba, iskolákba és középiskolákba járó gyermekek, fiatalok számára.

Téma: a magyarországi németek népviselete – a Tracht (nem a dirndli!!!)

Készítsetek képet a magyarországi németek hétköznapi, ünnepi viseleteiről: ruhákról, cipőkről, ékszerekről, fejdíszekről...

Kategóriák:

I. Középiskolások

II. Felső tagozatosok

III. Alsó tagozatosok

IV. Óvodások

Részt vehet minden pesterzsébeti, illetve pesterzsébeti nevelési-oktatási intézménybe járó gyermek, fiatal.

Az egyes kategóriák győztes képeiből állítjuk össze az NNÖP 2026-os naptárát, kategóriánként az első három helyezettet díjazzuk.



A képek bármilyen rajz- és festéstechnikával készülhetnek A4-es méretben. Idén először digitális technikával készült műveket is fogadunk. Mindenki legfeljebb két képpel pályázhat. Kérjük, a kép hátoldalán tüntessék fel a pályázó nevét, intézményét, csoportját vagy osztályát.

A győzteseket **2025. december 2-án**, adventi ünnepségünkön hirdetjük ki.

A nyertes képeket megtekinthetik majd honlapunkon és Facebook-oldalunkon. (www.nnop.hu)

A képek a Baross Óvodában (1201 Budapest, Baross utca 79.) és a Német Nemzetiségi Gimnáziumban (1203 Budapest, Serény u. 1.) adhatók le **2025. november 10-ig** munkaidőben.

Információ: nemetkisebbseg@pesterzsebet.hu

A pályázat benyújtásával a pályázó vagy képviselője elfogadja a honlapon (NNÖP) olvasható adatkezelési nyilatkozatban foglaltakat.



**NÉMET NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT PESTERZSÉBET**

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
www.pesterszebet.hu

Tárgy: Javaslat a 2025. október 11-én
megrendezésre kerülő Octoberfeier-rel
kapcsolatos döntések meghozatalára

Tisztelt Képviselő-testület!

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet az idei évben is megrendezné az Octoberfeier-t. Az ünnepség 2025. október 11-én 14 órakor kezdődne zenés felvonulással, majd 15 órától folytatódna a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium tornatermében.

A rendezvénnyel kapcsolatban a következő költségek merülnek fel:

- terembérlet: 220.000 Ft (Áfa mentes)
- játszóház: 245.000 Ft (Áfa mentes)
- vendéglátás: 150.000 Ft
- fellépti díj (Lajtha László Ifjúsági Fúvószenekar – egyesület): 200.000 Ft
- tánc ház megbízási díj: 30.000 Ft

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a következő határozati javaslatot szíveskedjenek elfogadni:

...../2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet úgy dönt, hogy

1./ a 2025. október 11-én a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégiumban megrendezésre kerülő Octoberfeier költségeit a következők szerint biztosítja:

- terembérlet: 220.000 Ft (Áfa mentes)
- játszóház: 245.000 Ft (Áfa mentes)
- vendéglátás: 150.000 Ft
- fellépti díj (Lajtha László Ifjúsági Fúvószenekar – egyesület): 200.000 Ft
- tánc ház megbízási díj: 30.000 Ft+járulékai

melynek fedezetét az önkormányzat 2025. évi költségvetéséből átcsoportosítással biztosítja.

2./ Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős. Örkenyi Fanni Mária elnök

Határidő. adott

Budapest, 2025. szeptember 5.

Tisztelettel

Örkenyi Fanni Mária
elnök

Múzeumszoba

Tervezet

Cél:

A múzeumszoba célja a német nemzetiségi kultúra, hagyományok és életmód bemutatása főleg az óvodás korosztály számára, interaktív, élményalapú módon. Az egyik tér a hagyományőrzést, a másik pedig a pedagógiai foglalkozásokat szolgálja. Lehetőség nyílna az általános iskolások és a gimnazisták számára is a múzeumszoba látogatásra.

1. Múzeumszoba: Hagyományőrző Német Nemzetiségi Szoba

Design és berendezés:

Belső tér kialakítása: autentikus paraszti enteriőr sváb stílusban.

Berendezési tárgyak:

- Eredeti vagy másolt sváb bútorok: ágy, komód, pad, asztal, bölcső.
- Díszes falvédők német nyelvű himzéssel.
- Textíliák: kézzel hímzett terítők, csipkék.
- Régi konyhai eszközök: mázas cserépedények, tejeskanna, falusi sütőforma, mozsár.
- Német nemzetiségi viselet: kiállítva felnőtt és gyermek méretben.
- Vallási tárgyak: feszület, imakönyv, házi oltár sarka.

Hangulatfokozó elemek:

- Német népzene halkán szólhat háttérben.
- Vetített képek régi sváb falvakról, mesterségekről, ünnepekről.

Interaktív elemek:

- Kipróbálható viselet bábura vagy gyerekre (fotófal).
- Illatsarok: levendula, házi szappan.
- „Találd ki, mire használták!” játék – régi tárgyak felismerése.

2. Szoba: Múzeumpedagógiai Foglalkoztató Tér

Funkciók:

- Német nemzetiségi témájú interaktív játékok, kézműves foglalkozások, dramatikus játékok.

Berendezés:

- Nagy asztal és székek
- Tárolók alapanyagoknak, eszközöknek.
- Fali panelek/tablók: évszakok ünnepei, sváb mesterségek, dalok, mondókák.

Foglalkozási lehetőségek:

- **Kézművesség:** fakanálbáb, mézeskalács díszítés, levendulazsák készítés, tojásfestés sváb mintával.
- **Zene:** német népdalok tanulása, ritmushangszerek használata.
- **Drámajáték:** német nyelvű kisjelenetek, népszokások eljátszása (pl. sváb lakodalom).
- **Mesesarok:** sváb népmesék bábozása.

3. Kapcsolódás az Óvodai Tanösvényhez

Állomás neve:

„A sváb szoba – Német gyökereink nyomában”

Tanösvény állomás javasolt elemei:

- Állomástábla kétnyelvűen (magyar–német).
- Memória

Pedagógiai célkitűzések:

- Kulturális identitás erősítése.
- Német nyelvi környezet megteremtése.
- Hagyományok élményszerű megismerése.
- Kreativitás és nyelvi kifejezőképesség fejlesztése.

Készítette: Uicz-Juhász Vivien



**NÉMET NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT PESTERZSÉBET**

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
www.pesterszebet.hu

Tárgy: Javaslat a József Attila Katolikus Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola Házi rendjével és 2025/2026. tanévre vonatkozó Munkatervével kapcsolatos döntések meghozatalára

Tisztelt Képviselő-testület!

A József Attila Katolikus Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola véleményezés céljából megküldte önkormányzatunknak Házi rendjét és Munkatervét.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a mellékelt dokumentumokat szíveskedjenek megtárgyalni és azokról döntést hozni. Javaslom, hogy a következő határozati javaslatokat szíveskedjenek elfogadni:

...../2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet

úgy dönt, hogy József Attila Katolikus Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola Házi rendjében foglaltakat véleményezte és az abban foglaltakkal egyetért.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: azonnal

...../2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet

úgy dönt, hogy József Attila Katolikus Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola 2025/2026. tanévre vonatkozó Munkatervében foglaltakat véleményezte és az abban foglaltakkal egyetért.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: adott

Budapest, 2025. szeptember 8.

Tisztelettel


Örkényi Fanni Mária
elnök





**NÉMET NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT PESTERZSÉBET**

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
www.pesterszebet.hu

Tárgy: Javaslat a Márton napi rendezvénnyel kapcsolatos döntés meghozatalára

Tisztelt Képviselő-testület!

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet 2025. évi Munkatervéről szóló 5/202. (I. 29.) NNÖP. számú határozatával úgy döntött, hogy 2025. november 11-én kedden 18.00 és 19.30 óra között, a Bp. XX. Kossuth Lajos téren, Pesterzsébet lakossága számára ingyenes, nyílt Márton napi mulatságot szervez.

A rendezvény megtartásához Pesterzsébet Önkormányzatától közterület használati engedély szükséges. Az engedélyt átruházott hatáskörben az önkormányzat Gazdasági, Városfejlesztési, Környezetvédelmi és Közrendvédelmi Bizottsága.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testület hozzájárulását, hogy a Márton napi közterülethasználati kérelem az előterjesztés 1. sz. melléklete szerint, az önkormányzat hatáskörrel rendelkező bizottságához benyújtásra kerüljön.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az alábbi határozati javaslatokat szíveskedjenek elfogadni:

Határozati javaslat

...../2025. (IX. 10.) NNÖP. sz. határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet

úgy dönt, felhatalmazza az elnököt, hogy a határozat mellékletét képező – a 2025. november 11-án sorra kerülő Márton napi rendezvényhez kapcsolódó - közterület használat iránti kérelmet, Budapest Főváros XX. kerület Pesterzsébet Önkormányzata Gazdasági, Városfejlesztési, Környezetvédelmi és Közrendvédelmi Bizottságához benyújtja.

Felelős: Örkényi Fanni Mária elnök

Határidő: azonnal

Budapest, 2025. szeptember 10.

Tisztelettel



Örkényi Fanni Mária
elnök



NÉMET NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT PESTERZSÉBET

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
www.pesterszeb.hu

Tárgy: Közterület használati kérelem

Tisztelt Gazdasági, Városfejlesztési, Környezetvédelmi és Közrendvédelmi Bizottság!

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet a korábbi évekhez hasonlóan, 2025. november 11-én 18.00 és 19.30 óra között, a Bp. XX. Kossuth Lajos téren, Pesterzsébet lakossága számára ingyenes, nyílt Márton napi mulatságot szervez.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet nevében azzal a kérelemmel fordulok a Tisztelt Gazdasági, Városfejlesztési, Környezetvédelmi és Közrendvédelmi Bizottsághoz, hogy a **170204/13. hrsz-ú közterület mintegy 1500 nm** részén a közterület használatát 2025. november 11-én engedélyezni szíveskedjenek. A konkrét terület a **Városháza előtti Kossuth szobor környéke lenne**. Színpadot nem állítunk, kulturális műsor lesz, melyen a kerületi német nemzetiségi nevelési és oktatási intézmények tanulói vesznek részt. A rendezvényt zene kíséri majd.

Maximum 300-400 fő megjelenésére számítunk, a rendezvény biztosításához felkérjük az Önkormányzat Rendvédelmi Osztályának munkatársait. A szükséges elektromos áramot kérjük, hogy a Polgármesteri Hivatal szolgáltassa. A rendezvényünket a Rendőrségen is bejelentjük.

A közterület használatát – tekintve, hogy közcélú-közhasznú rendezvényről van szó – ingyenesen kérjük.

Budapest, 2025. szeptember 10.

Tisztelettel és köszönettel


Örkényi Fanni Mária
a Német Nemzetiségi Önkormányzat Pesterzsébet
elnöke



